

Főszerkesztő és ideiglenes felelős szerkesztő:
Dr. Olosz Lajos
Laptulajdonos a
CORVIN
Lapkiadó R. T.

DÉLI HIRLAP

A timiştorontali törvényesek bej. sz. 83. (Dos. No. 934/1938).
Alapította:
Dr. VUCHETICH ENDE
és **Dr. VARNAY ELEMÉR**

Ziarul Comunității Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népközösség lapja

Új mozzanat a finn különbélke-kérdésben?

Washingtonban nagy feltűnést keltett Roosevelt és a szovjet nagykövet hosszas tanácskozása
A Fehér Házban nem fűztek megjegyzéseket az amerikai megszállásról szóló hírekhez — Paasikivi Helsinkiben

Chrisztoff bolgár belügyminiszter: Az események döntő szakaszba lépnek Disszaveti angolszász elleni támadások a neuunoi hídjónél Uicai haicok Krivojrogban

A brit kormányfő keddi alsóházi beszámolójáról lapzártáig nem érkezett jelentés. Politikai híranyagunk legérdekesebb részét továbbra is a Finnországgal kapcsolatos értesülések, közlések képezik. Nagy érdeklődést keltett az a washingtoni jelentés, amelyre pársoros híradásában az Ecoul című bucuresti lap mai száma is céloz, amely szerint **Cordell Hull**, az Egyesült Államok külügyminisztere megkísérelte befolyását latba vetni annak érdekében, hogy enyhébb békefeltételeket eszközöljön ki Moszkvától Finnország számára.

Finnország

Paasikivi volt finn miniszterelnök, Finnországnak a keleti háboru előtt volt utolsó moszkvai követe befejezte szokholmi látogatását és visszaért Helsinkibe. Paasikivi a svéd fővárosban — mint a svéd lapok állítják — **Kollontay** szovjet követtel találkozott s megkapta tőle a legkisebb orosz követelések pontjait.

Nagy feltűnést keltett a Dagens Nyheter című svéd lap közlése, mely szerint Paasikivi tanácskozásainak egy részét az angol és amerikai nagykövetségén folytatták. Politikai megfigyelők ebben a körülményben annak a feltevésnek megerősítését látják, hogy a finn megbízott behatóan tárgyalt annak esélyességéről, hogy fegyverszünet esetén nem orosz, hanem amerikai, vagy amerikai és angol csapatok szállanak meg átmenetileg Finnországot.

Assarson moszkvai svéd követtel is találkozott Paasikivi. A vele való tárgyalások után határozta el, hogy azófnál visszautazik Helsinkibe.

Bulgária és az „idegháboru”

A finn kérdés mellett főleg a bolgár kérdés áll pillanatnyilag a szövetségesek „idegháborujának” középpontjában. A teheráni és kairói megbeszélések óta szinte megszakítás nélkül folyik a hírvérő-offenzíva Bulgária ellen s mint Szófia ismételt bombázása mutatta, az angolszász hatalmak katonai eszközökkel is szetterni kívánják ennek az országnak „megpuhítását”. Moszkva is kiveszi részét a diplomáciai erőfeszítésekből, természetesen saját céljainak megfelelő irányban és eszközökkel.

Az angolszász hírvérés „nagyágyuja” Bulgáriával szemben továbbra is **Trária** kiirtésének követelése. A bolgár sajtó e hírvérés kivédésére cikksorozatokban foglalkozott a bolgár területi igényeknek régebbi, angolszász részről is történt elismerésével.

A bolgár-török viszony

Bolgár politikai és diplomáciai körökben — mint egy szófiai jelentés mondja — megliközéssel fogadták azt az egyébként még meg nem erősített hírt, amely szerint **Törökország** csatlakozott az an-

golszász kívánsághoz, hogy Bulgária irtse ki Tráciát.

Tekintettel arra, hogy ez a hírt eddig hivatalos helyről nem erősítették meg, bolgár kormánykörökben mindenesem állásfoglalástól elzárkóznak. Bolgár politikai körökben ugyancsak nagy tartózkodással kezelik az állítólagos török állásfoglalást és arra szoritkoznak, hogy változatlanul szivesnek minősítsék Ankarát és Szófia kapcsolatát.

Ami magát a kérdés érdemi részét illeti, Szófiában hangoztatják, hogy **Bosziloff** miniszterelnök nyilatkozatán kívül az országgyűlés magatartása is kifejezte a bolgár nép akaratát: a Szóbianje legújabb ülésszaka alkalmából a kormány és az ellenség egyaránt az a kormányt Bulgária megvédelmezése mellett foglalt állást.

Chrisztoff nyilatkozata

A bolgár-török viszonyról szólva **Chrisztoff** bolgár belügyminiszter vidéki népgyűlés, beszédeiben ismételtlen hangoztatta, hogy a két ország jószomszédi kapcsolatai változatlanok.

— **Egyetlen bolgár kormány**nak sem volt szándékában idegen terület meghódítása, — mondotta **Chrisztoff** — saját országukat azonban a bolgárok megvédelmezik. Bulgária csillaga tovább ragyog és a bolgár nép nemsokára a győzelmet ünneplheti. Addig azonban az egész országnak össze kell fognia. Az események döntő szakaszba lépnek.

A belügyminiszter annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy a háboru nem lehet bolgár területre átvinni.

— **Az ellenség csak akkor támadja meg Bulgáriát**, — mondotta a miniszter — ha azt hiszi, hogy a belső egység felbomlott, ez azonban sohasem következhet be, mert a nemzeti egység szűrt.

Célfelatok

A Bulgária körül zajló nagyarányú „idegháboru” legjellemzőbb tünetei minden bizonnyal — mint más esetekben is — a különböző célfelatok. Ime néhány, az utóbbi napokban elhangzott célfelát:

Szófia: Hivatalos bolgár helyen a legerélyesebben megcáfolják azokat a külföldön, rádióban és sajtóban terjesztett áhírket, amelyek egyes bolgár katonai alakulatok enadettlenségéről vélték tudni. Rosszindulatu elleneseges koholmányokról van szó.

Illétekes bolgár helyen cáfolták azt az angolszász jelentést, amely szerint Bulgáriában zavarások törték ki, a kormány nem ura többé a helyzetnek és a német véderő közhelépését kérte. (Rador).

Moszkva: A moszkvai rádió közölte a Tass-iroda cáfolatát a Dagens Nyheter című svéd lap hírére. A svéd lap azt írta, hogy több orosz tiszt érkezett Szófiába, hogy együttműködésük Szogorov ezredes, oitani katonai at-tásával. A svéd lap szerint ez az orosz-bolgár kapcsolat megújulásának jele. A Tass-irodát felhatalmazták annak

megállapítására, hogy a svéd lapjelentés önkényes kitalálás. (Tp).

Szófia: **Chrisztoff** belügyminiszter Gabrovo és Szevljeva városában mondott beszédeben cáfolta azt az angolszász állítást, hogy a bolgár föld termését Németországba szállítják. (NST)

Moszkva: A moszkvai rádió, a Tass közleménye nyomán, cáfolta a Dagens Nyheter című svéd lap jelentését, amely szerint kereskedelmi szerződés megkötése áll küszöbön a Szovjet-Unió és Bulgária között. (NST).

Szófia: A bolgár kormány szóvivője alapítalannak minősítette a kormányváltásról szóló híreket. (Europapress).

Chrisztoff belügyminiszter kijelentette, Németország eddig nem követelt Bulgáriától csapatokat a keleti arcvonalra. (Tp).

Törökország és a Balkán

A **Tanin** című török lap feleleveníti a török külpolitika régi alaptételét, amely szerint „a Balkán a balkániaké”.

— A balkáni zavarok oka nem igazán a balkáni helyzetben, hanem a nagyhatalmak versengésében keresendő, — írja a **Tanin**. Ha a nagyhatalmak békét szeretnék a Balkánon és nyugalmat a balkáni népek között, akkor vonuljanak vissza, tartsák magukat távol a Balkántól és bízzák az ottlő népekre a terület sorsának alakítását. A Balkánfélszigetnek egyetlen komoly baja, hogy itt ütköztek s itt ütköznek meg egymással a különböző nagyhatalmi imperializmusok. Például, ha Oroszország attól tart, hogy Anglia megveji lábát a Balkánon és azt ellene használja fel, vagy ha más részről Anglia attól fél, hogy az oroszok lejönnék a Balkánra egészen a szorosokig és onnan Igypotomot és Indiát veszélyeztetik, akkor természetesen nehéz békét teremteni a Balkánon.

— A Balkán-félszigeten csakis úgy képzelhető el békés állapot, — folytatja a török lap — ha a Balkánt átengedik a balkáni népeknek, hogy szabadon rendezzék kapcsolatukat egymás között. Nem is kell feltétlenül balkáni föderáció, — államok közötti szövetség — megalkotására gondolni, de fő dolog az, hogy a balkáni népek szabadon élhessenek és senki támogatását ne legyenek kénytelenek elfogadni, — így vélekedik a **Tanin**.

A török lap cikke lényegében semmi újat nem tartalmaz, Ankarát már sokszor kifejezésre juttatta e felfogását; figyelemreméltó azonban az a körülmény, hogy a Bulgáriára nehezedő szövetséges nyomás és a török-brit katonai tárgyalások megszakadása kapcsán időszerűnek látják ismét „a Balkán a balkániaké” elv hangoztatását. Törökország nyilvánvalóan a balkáni népek rokonszenvét igyekszik megemerni további be nem avatkozási politikájára iránt.

A szovjet követelések

Az **Observer** című angol lap külföldi tudósítója a minap arról adott hírt, hogy a szovjet kormány részletes emlékiratot dol-

gozott ki, amelyben leszögezi feltételeit a Lengyelországgal való határ szabályozására. Az emlékiratban — mint a **Nemzetközi Sajtó tudósító** közlése nyomán, egy berlini jelentésből értesülünk — a szovjet-kormány magának követeli a keletporoszországi Königsberget is. Noha a lengyel-orosz határvíta a jelenlegi katonai helyzetben csupán elméleti vita, — jegyzi meg az NST, tudósítója, — az **Observer** e közlése politikai körökben nagy feltűnést keltett, mert minden eddigi jelentésnél világosabban tájékoztat az orosz kívánságokról, amelyeket a brit kormányban nemrég átnyújtottak, és az angol kormány előre látható magatartását is sejteti.

Az **Observer** azt mondja, hogy az oroszok ugyan hajlandók „a módosított Curzon-vonalat elfogadni a határrendezés alapján”, de nem hajlandók **Lemberg** városát a lengyeleknek átengedni. Az angol lap jelentése szerint figyelemreméltóan módosul az a régebbi szovjet javaslat is, hogy Lengyelországot keleti területi veszteségért nyugaton, Németország rovására kártalanítsák és egész Kelet-Poroszországot neki adják. A brit tudósító szerint ugyanis a Szovjet most Kelet-Poroszországot felosztását javasolja, Königsberg, Kelet-Poroszország fővárosa „valószínűleg Oroszországnak jutna, míg Lengyelország a Mazur-itavak síkságát kapná.” A különböző területi javaslatok közül, amelyek az **Observer** szerint az orosz jegyzékben előfordulnak, még említésre méltó, hogy Moszkva azt is kívánja, hogy **Teschent** a lengyelek adják vissza „Csehszlovákiának.”

A brit magatartás

Az angol kormány magatartásáról — ugyancsak a **Nemzetközi Sajtó tudósító** közlése szerint — az **Observer** úgy vélekedik, hogy a moszkvai javaslatokat elvileg nem utasítják el.

— Ugy értesültem — írja az **Observer** tudósítója — hogy a brit kormány most világosan feltárta szempontjait. Az orosz területi követeléseket a Curzon-vonal alapján Londonban s Washingtonban kedvezően fogadták.

Kelet-Poroszország problémája és Lengyelország kártalanítása még mérlegelés tárgyat képezi, de nem valószínű, hogy lényeges véleményeltérések támadnának miatta. A Kelet-Poroszország felosztására vonatkozó orosz tervet Londonban elfogadhatónak minősítik, mert „jogosnak tekintik, hogy Oroszország hajóhadával uralkodjék a Keleti-tengeren.” — fejeződik be az NST, jelentése.

Más hírforrások az **Observer** említett orosz követelésekről, ily értelemben, nem emlékeztek meg s ezért több semleges lap is feltette a kérdést: nem-e az **Observer** diplomáciai szerkesztőjének kísérleti lég-gömbjéről van szó? Lehetségesnek tartják ugyanis, hogy az **Observer**, felső sugalmazása, a lengyel kormány merev magatartását megszüntetendő, hozta forgalomba a keletporoszországi területek felosztásának

hők. Az Obervernernek az a kérés nem hat meggyőzően, hogy a Kelet-Poroszországi felosztására vonatkozó orosz tervet Londonban elfogadhatónak minősíték. Az egyik tekintélyes angol lap, a Spectator vissza is utasítja ezt a tervet.

— Kelet-Poroszországi felosztás. Előtte bekebelezése az Atlanti-ókmány egyik alapvető elvénél megsértését jelentené, — hangsztatja a Spectator. — A múlt háború és a mostani háború közötti időben fennállott áldatlan helyzetet, a poroszok elvágását

Németország több részétől, egyszerűsindenkora kiundáni annyit jelentene, mint az emlékezetes mesterséges folyosó jelentett: a végtelenségig meghosszabbítaná az ellenségeskedéseket és a surlódásokat — állapítja meg az angol lap. (—r)

mi tízrészes tüzelése folytán 33 ellenséges repülőgépet lőttek le, ezek közül 25 négymotoros bombázó volt.

Az elmúlt éjszaka néhány ellenséges zavaró repülőgép Nyugat- és Délnyugat-Németország területére dobott bombákat.

Gyors német harc repülőgépek kedden a kora reggeli órákban London területét támadták meg.

A politikai arcvonal

Paasikivi visszatért Helsinkibe

Stockholm. (Tp.) Svéd diplomáciai körök véleménye szerint Paasikivi volt finn miniszterelnök befejezte stockholmi küldetését és tegnap visszatért Helsinkibe. Tárgyalásainak eredményéről semmi bizonyosat nem lehet tudni. Beavatott körök úgy tudják, — írja a Dagens Nyheter című svéd lap, — hogy Paasikivi tanácskozásainak egy részét az angol és amerikai követségeken

folytatták. Assarson, Svédország moszkvai nagykövete már Stockholmba érkezett és találkoztott Paasikivival, akihez régi barátság fűzi. A moszkvai svéd nagykövet állítólag olyan közléseket tett Paasikivi előtt, amelyek a finn politikust arra kényszerítették, hogy Helsinkibe való visszatérését minél jobban meggyorsítsa.

A német távirati iroda genfi levelezője szerint ez a hír nagy jelentőségű. A mostani háború kiörésége ugyanis csak Irán és Afganisztán voltak az egyedüli mohamedán államok, amelyek szövlet képviselőkkel rendelkeztek. Csak a háború folyamán és pedig az utolsó hónapokban létesítettek szövlet képviselőket Kairóban, Algirban és Addis-Abeában.

Sziriában, Transzjordániában, Palesztinában, Irakban és Yememben, a Vörös-tenger menti arab szultánágokban címszereket szövlet képviselők. Brit-Indiában, ahol 80 millió mohamedán él, még szövletorosz konzulátus sem volt.

A Kabulban levő szövletorosz követmánya között fennálló szerződés értelmében a britindiai és az afganisztáni kormány nem volt szabad afgán hivatali területek déli kerületeit beutazni. Az angol tiltakozás következtében Tibetben sem voltak szövlet követségek, ugyanígy Líbiában, Tunisziában és Marokkóban sem. A mohamedán világ tehát mindenfelé el volt zárva a szövlet világától és az angol hatóságok, különösen pedig a gyarmatiügyi hivatalos szervek feltűnően öröködtek a felett, hogy ez így is maradjon. A kairói szövlet követ most idézett kijelentése azt bizonyítja, hogy a szövlet kormány ezt az elszigeteltséget a maga részéről mindenfelé meg akarja szüntetni. Természetesen várható az angol kormány visszahatása. A kairói szövlet követ bejelentése egyben igazolása annak a felfogásnak, hogy a 16 szövlet köztársaság külpolitikai függetlensége beláthatatlan következményekkel járhat nemcsak Európában, hanem Ázsiában és Afrikában is, — fejezi be fejtegetését a DNB munkatársa.

A helyzet Rómában

Bern. (Tp.) A Neue Zürcher Zeitung című svájci lap római tudósítója jelenti, hogy Róma városának helyzete az ellenségeskedések határvonalán ma olyan probléma, amelyet többé már senki sem tud áttekinteni. Róma egét ma éjjel-nappal az egymást üldöző légi rajok szántják át és a repülőgépek motorjainak a zugását csak a sztrérik hangja nyomja el. A város valamennyi negyedéből bomba- és gépfegyvertű okozta károkat jelentenek. Az elmúlt éjjel ma éjjel-nappal az égvonalt vasúti berendezésekre szorítottak, most azonban inkább a mellékvonalak ellen irányulnak. Az elhárításra felszállt német vadászgépek harcra következtében a légi csapatok most már az egész város fölé kiterjedt. Éjjel Róma egész környéke látható a percekig égő világító rakéták fényében.

Megerősítik egvéként Rómában azt a háború kezdete óta megokolt felfogást, hogy Rómát mint városnak tekintik és ennek megfelelően kímélik majd. Utalnak azonban erre arra is, hogy ilyen irányú közeledés esetén nem hangzott el.

KITÜNTETETT TISZTEK A FÜHRERNEL

Berlin. (DNB.) A német vezéri főhadiszállásról jelentik: A Cserkasszítól nyugatra körülzárt német csapatok felszabadítása után a Führer a vezéri főhadiszálláson fogadta Lieb altábornagyot, Gille SS-csoportvezetőt és az SS-fegyvernem tábornokát, a „Wiking” hadosztály parancsnokát, valamint a vallon SS önkéntes dandár parancsnokát, Leon Degrelle főcsoportvezetőt, aki a parancsnok hős halála után a dandár parancsnokságát átvette. A Führer behatón eseteltette magának a Cserkasszi körüli harcok lefolyását és személyesen nyilatkozta át nekik a magas kitüntetés, Lieb altábornagy a lovazkeresztbe, a főveziralmob, Gille tábornok a főveziralmobhoz a kardokot és Degettel főhadiszállás vezető a vaskereszt lovag keresztjét kapta.

EISENHOWER

OROSZ KITÜNTETÉSE
Bucarest. Az orosz irak: Eisenhower tábornokot a Szovjet-unió kitüntetésével, rendfőjelel tüntette ki a szövlet kormány.

omlástól. Ami az ország élelmezését illeti, a bolgár népet. Tudni kell, — mondta — hogy semmiféle idegen állam nem rendelkezhetik a bolgár néppel.

— Azt az aranykort, amely I. Simeon király idejében uralkodott az országban, meg lehet teremteni ma is, ha egyesülten megvárjuk a belső frontot — fejezte be beszédét a bolgár belügyminiszter.

SZOVJET KÜLKÉPVISELETEK FELÁLLITÁSÁNAK TERVE AZ ISZLÁM ORSZÁGALBAN

Genf. (ESD.) A svájci távirati iroda közlése szerint a Szovjet-Unió kairói követe kijelentette, hogy a mohamedán szövlet köztársaságoknak az iszlám valamennyi országában diplomáciai képviselősége lesz. Ez az újítás első következménye a nemrég végrehajtott szövlet alkotmány-módosításnak.

Jelentéseink a harcterekről

A nettunoi hídfő több szakaszán a német csapatok megjavították állásaikat

Berlin. A német vezéri főhadiszállás jelenti: A keleti harctéren Krivojrogban a német csapatok állásról-házra vívott súlyos harcokban állanak a szövlet erőikkel. Svenigorodnál, Sashkovól keletre, a Berezínától délre és Rogacsavtól északkeletre a szövlet támadásokat véresen visszaverték, helyi betöréseket megtisztítottak, vagy elrekeszték.

Velikije-Lukitól északra szintén eredménytelenül támadtak a szövlet csapatok. Az egykori Cholm város romhalmazát, valamennyi katonai berendezés elpusztítása után, egy tervszerű kiterő mozdulat során kiürítették.

Az Imen-tó és a Peipus-tó között több szakaszon megfűsultak a szövlet csapatok erősebb támadásai.

Stemmermann tízréségi tábornok, a Cserkasszítól nyugatra körülzárt és onnan kitört német harc csoport parancsnoka, az áttörés utolsó napján tízréségi felállítás következtében hős halált halt. Nagy érdeme volt a körülzárt harc csoport rendíthetetlen magatartásában és a sikeres kitörésben. A német vedoró egy különösen bevált csapatparancsnokát veszítette el benne.

Olaszországban a német csapatok a nettunoi hídfő több szakaszán, szivós ellenséges védekezés ellenére, állásaikat megjavították. Az ellenségek az új német állások ellen irányított eleptámadásait visszaverték. Az Aprilától délre körülzárt ellenséges csoportokat kiemelték.

Német harc- és csatarepülő-kötelékek nappal és éjszaka jó eredménnyel folytatták támadásukat a nettunoi hídfő ellen. Anzio kikötőiben két kereskedelmi hajót, 9000 tonna-tartalommal, bombatalálattal súlyosan megrongáltak és

több üzemanyag-, valamint lőszerraktárt megsemmisítettek.

Február 21-én a délytáni órákban északamerikai bombázó kötelékek, vadászrepülők erős védelme alatt, Nyugat- és Közép-Németország egyes helyeit támadták meg. Az okozott kár jelentéktelen. Heves légi harcokban és a légvédel-

Legújabb

Roosevelt a finn helyzetről tanácskozott a szövlet nagykövettel

Stockholm. (Tp.) A Daily Telegraph értesítése szerint tegnap a Szovjet-Unió washingtoni nagykövete, Gromyko felkereste Roosevelt elnököt. Az elnök hosszas tanácskozási az orosz diplomatával. Megbeszélésük a beavatottak szerint a finn helyzettel áll kapcsolatban.

Amerikai megszállás?

Stockholm. (Tp.) Roosevelt elnök és a washingtoni szövlet nagykövet megbeszélésével kapcsolatban a Fehér Házból közelálló körök annak a véleménynek adtak kifejezést, hogy Finnország megfontolás tárgyává tenné annak esélyességét, hogy fegyverszünet esetén a finn támaszpontok at amerikai, vagy amerikai és angol csapatok szállják meg, nem pedig az oroszok.

Politikai megfigyelők szerint Finnország hajlandó volna az amerikai csapatok befogadására, mert az USA. — finn vélemény szerint — nem ellenség, hanem olyan ország, amellyel Finnország még mindig diplomáciai kapcsolatokat tart fenn és az amerikai csapatok finnországi jelenléte nem jelentené azt a veszélyt, amit az orosz megszállás, hogy t. i. a megszállók végleges en megvetnék lábukat finn földön. Washingtonban utatnak arra, hogy Moszkvának a Szovjet-Unió biztonsága szempontjából nem lehet jogos ellenvetése az amerikai megszállás ellen.

Washingtoni vélemény

Genf. (Tp.) Washingtoni hivatalos körök nem fűznek megjegyzéseket azokhoz a jelentésekhez, amelyek szerint Finnországot a finn-orosz fegyverszünet esetében amerikai csapatok szállják meg. Ez a lehetőség Amerikában egyáltalában nem tartják teljesen kizártnak. Washingtoni megfigyelők azt hiszik, hogy Finnország inkább adná bele egyezését ahhoz, hogy amerikai, illetve angol csapatok szállják meg az ország területét, mint ahhoz, hogy a finn támaszpontokat a szövlet hadsereg szállja meg.

HELSENKI ÁLLHATOSAN ELLENZI AZ OROSZ MEGSZÁLLAST

Stockholm. (Tp.) T. Kintettel arra, hogy a finn kormány és a közvélemény továbbra is a legnagyobb idegenkedéssel fogadja azokat a javaslatokat, amelyek bizonyos finn támaszpontok orosz megszállására vonatkoznak, diplomáciai körök lehetségesnek tartják, hogy az Egyesült Államok kormánya áthidaló javaslatot terjeszt a finn kormány felé.

Chrisztoff: A belső frontot meg kell védeni az összeomlástól

Szofia. (Tp.) Chrisztoff bolgár belügyminiszter vasárnap az egyik négyülésen nagyobb beszédet mondott. Ebben hangoztatta, hogy Bulgáriának Törökországhoz való viszonyát a leg-összintébb barátság hatja át. Ez a kapcsolat ma a legbarátságosabb, hiszen a két országnak nincsen egymástól követelni valója.

A bolgár nép körében többször beszéltek arról — folytatta a belügyminiszter, — hogy Németország katonai erő kövejel Bulgáriától a keleti front számára. Erre vonatkozólag Chrisztoff kijelentette, hogy Németország eddig nem követelt katonai erő Bulgáriától. A bolgár nép nem mond le az elfoglalt területeiről és feladatának ismeri, hogy megvédi a Balkán-félsziget nyugalmát. Az ellenség igyekszik megtörni a bolgár nép lelkiületét, de eredménytelenül. A legfontosabb feladat ma az, hogy a bolgár belső arcvonalat megóvják az össze-

A Magyar Evangélikus Gyámintézet múlt évi működése

Kisgazdák és kisiparosok adományából 65 evangélikus ifju részesült jutalomban és tanulmányi segélyben

Követésre méltó buzgalommal teljesíti hivatását a Kiss Béla és Bálint András vezetésével működő intézet

Satulung-Hosszúfalu. (A Déli Hírlap munkatársától.) Az erdélyi magyar evangélikus egyházkerületnek, amely csupán husz egyházközséget számlál s így magyar egyházaink között a legkisebb, van egy szép művelődési intézménye: a gyámintézet. A Magyar Evangélikus Gyámintézet ma már több mint félszáz esztendő, amennyiben az 1886. évben alakult Brassó-Brassó megyében, Moór Gyula, akkori főesperes

kormányzása alatt. A barocsági magyar evangélikus egyházközségek kerek száz esztendei küzdelem után ekkor váltak ki a száz evangélikus egyházközségből és szervekedtek önállóan. A Magyar Evangélikus Gyámintézet életrekelése és munkásságának megindítása így egybeesik a brasóvi-brassói magyar esperesség megalakulásával.

Nagy és nemes célt

üzte maga elé az intézmény, hogy a kevés lélekszámmal bíró, erőteljes egyházközségeket anyagilag támogatja s a középiskolákban tanuló szorgalmas és jó magaviseletű ifjakat segíti. Az akarta ezzel elérni, hogy saját fiaiból neveljen munkásokat az egyház és iskola számára, kik pályájukon visszaméltóznak a volaik megosztott javakra, egész erőjüket és munkabírásukat népiük szolgálatába állítják. A célt elérték, mert ma már egész sereg olyan munkása van az egyházkerületnek, kik a gyámintézet jótevékenyvel részesültek.

Megalakulásakor azt a kormányszása alatt. A barocsági magyar evangélikus egyházközségek kerek száz esztendei küzdelem után ekkor váltak ki a száz evangélikus egyházközségből és szervekedtek önállóan. A Magyar Evangélikus Gyámintézet életrekelése és munkásságának megindítása így egybeesik a brasóvi-brassói magyar esperesség megalakulásával.

Száznál több ifju

vett részt a nemes versenyben és készített dolgozatot Brassó-Brassó, Arad és Timisoara-Temesvár környékéről. Az eredményt a napokban hirdette ki az elnökség és megállapítása szerint a pályamunkák meglepő érettségről tesznek bizonyosságot, amit őszinte örömmel vesszünk tudomásul, mert látjuk, hogy tanuló ifjuságunk (jutalomban van annak, hogy hivatását férfias komolysággal kell vennie.

Az elnökség a pályázatban résztvevő ifjak közül negyvenhatot jutalomban részesített és közöttük 1000—3000 lejes díjakban 98.000 lejt osztott ki. A pályadíjat nyert tanulókon kívül további tizenkilenc tanuló 69.000 lejt tanulmányi segélyben részesítettek. Összesen tehát 167.000 lejt fordított a Magyar Evangélikus Gyámintézet a magyar tanuló ifjuság támogatására.

Nem kisinyelhető teljesítmény ez

a mai nehéz időkben, tudva azt, hogy ezt az összeget falusi magyar kisgazdák és iparosok adták össze.

A szép és eredményes munka első sorban a magyar evangélikus egyházközségek tagjait dícséri, akik az áldozatok vállalásával nem riednek vissza, de elismerés illeti a gyámintézet elnökségét is. Kiss Béla cerna-uz-csernótfalusi lelkész és Bálint András világi elnök, banktisztviselő.

BIRO LASZLO

Kocsisokat
alkalmaznak azonnal az Egyesült Szikviznyarak R. T. Arad, Episcopu-utca 16. Bcj. szám 3-991.

A könyvkereskedővel

(Mielőtt benyitok üzletébe, a kirakat előtt örömmel állapítom meg, hogy red nem vonatkozik Szemlére Ferenc szemrehányó megjegyzése. Nem tartozik azok közé a könyvkereskedők közé, akik nem reszik kirakatukba a mostanában itt megjelenő magyar könyveket és nem kezelik kellető üzleti élvességgel ezeket a szépirodalmi kiadványokat. A kirakatban, amely előtt állok, valamennyi mostani délerdélyi kiadású könyv megtalálható. Ötletesen elhelyezve, szembeötlően. Az üzletben talált négy soró közül egy éppen könyvet vásárol.)

— Üzletemben minden 1940 után Dél-Erdélyben kiadott magyar könyv megtalálható — mondja érdeklődésemre a kereskedő. — A fecskes-könyvek eddig megjelent négy kötet (Mikszáth Kálmán: A két koldusdiák, Móricz Zsigmond: Pillangó, Szemlére Ferenc: Hazajáró lélek és Gárdonyi Géza: A falak ember). Kakassy Endre: Erdélyi mese világ, Vita Zsimeond: Erdélyi antológia Kulesár Mihály dr.: XII. Pius pápa Bojhos-Galló: Szántó-vetők dalolnak. Kabos Eva: Amát az én sorsom megad nekem, Szentmiklóssy-Vita: Magyar népmesék, Vita Zsimeond: A vak király és a magyar népközösség hánsági szervezete által kiadott: A magyar helyesírás szabályai című könyvekből eddig összesen 1800—1900 darabot adtam el mintegy 15—20 százaléka postán vidékre küldve. Az új kiadású magyar tankönyvekből 1941-ben kb. 800-at adtam el. Ezen kívül árusítom valamennyi magyar naptárunkat, amelyekből szintén nagy mennyiség fogyott el.

— Melyik fecskes-könyvet vásárolják leginkább?

— Egyformán veszik mindegyiket. A két koldusdiák már teljesen elfogyott. Legtöbb vevőm előjegyeztette magát minden megjelenő fecskes-könyvre. Más helységekből érkező levelek kéri, hogy az újabb köteteket megjelenésükkor utánvéttel küldjem. Néhány megrendelés jött az O-királyságból is, és érkezett olyan levél is, amelyet alig tudtam kibetézni. Egyszerű gazda, vagy munkásember írta. A fecskes-könyvek iránt valóban általános az érdeklődés. Sok vevő hangoztatta, mennyire várta a hosszú szünet után ismét megjelenő magyar könyvet.

— Régebbi kiadású magyar könyve van-e még?

— Egyetlen egy sincs. 1941-ben adtam el az utolsót. Néhanapján használt könyvet veszek, ezeken hamarosan taladok.

— Milyen volt a karácsonyi könyvvásár?

— Kielegendő.

— Ismeri-e az árusított könyveket, elolvassa-e, mijelett forgalomba hozza?

— Természetesen, hiszen másképp nem tudnám megfelelően ajánlani. Az első vevő egyébként mindég én vagyok, saját könyvtáram számára.

— Sokat számít-e a vevő szemében a könyv tetszetős kiállítása? Kötése?

— Ha nem elég tetszetős a könyv, megjegyzi a vevő, de azért megvásárolja. Megvásárolja, mert szüksége van a magyar betűre és mert tudja, hogy nem a kitalál. hanem a tartalom a fontos. Az pedig mindenki igényét kielégíti — mondja bucsuzóul a kereskedő.

Azzal a jóleső érzéssel távozok a könyvtérjlesztőtől, hogy iróink és kiadóink jó munkát végeznek. Jó talajba jó magvak vetnek Bonyítja a közönség nagy és őszinte érdeklődése és az olvasók szócsovénsé tekinthető könyvkereskedő vallomása.

BABUCZAY GYÖRGY

A lipcsei könyvváros sorsa

"A lipcsei pusztulás csak az alexandriai könyvtár égésével hasonlítható össze"
Svájci lap érdekes cikke a német könyvkiadás központjait ért pótolhatatlan veszteségekről

Németország egyik legvirágzóbb városát, Lipcsét legutóbb két ízben is hatalmas méretű légi támadás érte és ez a világhírű kultur-központ a könyvek városa, pótolhatatlan veszteségeket szenvedett az eddigi terror-támadások nyomán. Vesztesége ez nemcsak Németországnak, de az egész európai művelődés ügyének. A Neue Schweizer Rundschau című svájci lap megemlíti, hogy már a múlt év december

3-án Lipse ellen intézett súlyos támadás alkalmával, többek között pusztulás örte az ugynevezett könyvváros is, amelyben a német kiadó üzemek és nyomdaiipar túnyomó többsége helyezkedett el.

A könyv és a grafikai ipar nemzetközi kiállítása, amely közvetlenül az első világháború kitérése előtt nyílt meg Lipcsében, szemléltetően értékelte a világ előtt Lipcsének, mint

lag kiadó és 320 sortiment-könyvkereskedés volt és ezenkívül 170 olyan könyvkereskedés, amely ugy kiadóvállalattal, mint sortimenttel is rendelkezett. A lipcsei könyvpiarban mintegy 20.000 ember talált elhelyezést. A háború előtti évben 70 millió könyvet szállítottak el Lipcséből, 90 millió márká értékben. A könyv-auciók üzlet eredménye a háború előtti évben közel száz millió márkára emelkedett.

Svájca érkezett jelentések szerint már a december eleji légi támadás alkalmával a lipcsei könyvváros könyvállományának kilencven százaléka leégett és hamuvá lett. Egy német tudósnaq az említett Neue Schweizer Rundschau a-u-hoz intézett levelében e sorok olvashatók: „A lipcsei pusztulás csak az alexandriai könyvtár égésével és a kínai történelem katasztrófaival hasonlítható össze”. Nagyon hosszú időbe kerül, amíg valamennyire is megfelelő pótlékok gyűjthetnek majd össze a megsemmisült könyvek helyére és igen sok munka nem is állítható majd elő, mert nemcsak a könyvek, de az álló szedés, a matricák, kéziratok, dia pozitívok stb. is megsemmisültek. Tudományos művek, lexikonok, iskolakönyvek hiánya rövid időn belül általánosan érezhetővé válik. Az orvosudomány, a technika, a filológia terén a buvárlat és a továbbképzés hosszú időre erősen korlátozódik. Különösen érzékeny

Lipcsében volt ezenfelül nagyszámú kizsogálási raktár is. A legtöbb kiadó, azok is, akik Lipcsén kívül telepedtek meg, a forgalom megkönnyítése és gyorsítása céljából Lipcsében különleges

hiszolgálati raktárakat

tarptáltak fenn, úgy hogy ez a város nemcsak a termelés, de a szétosztás szempontjából is géppontja volt a német könyvpiarnak. Minden jel arra mutat, hogy a német birodalomnak csaknem valamennyi valamire való kiadója, készleteinek legnagyobb részét Lipcsében tartotta. A nyomdákban, a könyvkötői üzemekben, kiadóknál és bizományosoknál nemcsak az ugynevezett újdonságok voltak kaphatók, de ott volt a német könyvállomány jelentős része néq a világháború előtti időkből is, amely könyveket a rendkívüli kereslet ellenére is visszatartották. A világháború előtti időben Lipcsében 550 kizá-

a veszteség a zenészekre

tanár, a szedésben 3.600 klisével együtt elpusztult. Mondhatni, hogy egy tudományos pályafutás semmisült meg. A svájci lap nyíltan leszögezi, hogy a lipcsei könyvkiadásztrófa kihatásai Svájc tudományos és szellemi életében is érezhetővé válnak és idővel benitólóg fognak hatni. Ezért elkerülhetetlenül szükséges, hogy azokat a műveket pótolják amelyek a tudomány, a technika, az iskola és a gyakorlati élet számára nélkülözhetetlenek. A svájci kiadók azonban e nagy kulturális feladatnak megfelelő módon csak akkor tehetnek eleget, ha megkapják a szükséges állami támogatást.

a könyvkiadás központjának

a jelenlőségét. Lipcsének sok kimagasló könyvtára van, ezek között a legregibb az 1543-ban alapított egyetemi könyvtár, amelynek egy millió kötet állománya van. Igen gazdag az 1677-ben alapított városi könyvtár is, rengeteg értékes kéziratokkal és könyvgyűjteményekkel. A Deutsche Bücherei az 1913 óta megjelent összes német nyelvű könyvkiadványokat tartalmazza közel két millió könyvvel. De Lipcsében nemcsak könyveket gyűjtöttek, minőenekelőtt könyveket álitottak elő és ott voltak már hosszú idő óta a legnagyobb és leghíresebb kiadóvállalatok. Ezekkel a vállalatokkal karöltve bontakoztak ki a hasonlóképpen világhírű nyomdatüzemek. A könyvszakmának nagy, rokon és segítő iparai: a papírgyárak, könyvkötő üzemek, klisé-üzemek, befliontódék stb. természetesen szintén Lipcsében voltak összpontosítva.

A legnagyobb magyar festő, MUNKÁCSY MIHÁLY születésének századik évfordulójáról emlékszik meg a

HAVI SZEMLE

februári száma.
Érdekes tanulmányok, versek, novellák, megemlékezések, bírálatok, képek.
Népközösségünk kitünő folyóiraja megrendelhető a kiadóhivatalban (Arad, Str. Bratianu 2-4), a népközösségi irodákban vagy a bizományosoknál.

Mosonyi Ferenc

A megnevezült idők farsang-vege is...

Ahol a farsang utolsó vasárnapján...

Ilyen szórakoztató előadás tette...

Es mindent, miután három évtizednél...

Széchenyi István szerint: Öreg fej...

MEGHALT MITRANESCU FLOREA TABORNOK...

Mitrancescu Florea hadtestparancsok...

Pályázat tanítói állásra. A s a p a r t o c i s á r p a t a k i (n. p. Apold, Tarnava Mare-Nagyküküllő megye)...

Légvédelmi utasítások nyomtatásban...

Az ételaj ára Deva-Déván. Tudósnők jelentése alapján megirtuk...

Agyonszurta gazdatisát. (Saj. tud.) Az aradmegyei Simandul de sus-Felsősimánd községben Taran Ioan gacsa...

Febr. 23, csütörtök R. k.: Székónap Protest.: Székónap Ortod.: János



Naphétó: 6.53 ó. Napny.: 17.35 ó. Holdkeltő: 7.18 ó. Holdny.: 18.10 ó.

A Déli Hírlap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével...

Távbeszélő: szerkesztőség 50-78, kiadóhivatal 28-10.

Kéziratokat nem örzünk meg és nem küldtük vissza...

Araden előfizetések, felszámolások Metian-utca 4. hirdetések Eminescu-utca 4. szám alatt, Reclama irodában. Távbeszélő 17-11.

Hamvazó-szerda. Ma, hamvazó-szerdán a római katolikus templomokban mindenütt hamvazás lesz.

Bulgáriában véget ér a nemzeti gyász. (Szófia). Február 23-án fejeződik be Bulgáriában a Boris király halála alkalmából elrendelt hat hónapos nemzeti gyász.

Két vonal között

Megyek az utcán, járókelő vagyok, közömbös vagyok és a sarkon találkozik egy ismerőssel.

Különös lélektanú timent, amelynek kórokozói egyelőre ismeretlenek.

Nem emlékszem ki gyűjtötte csoborba a viccelmondók típusát...

Az emberet általában azt hiszik, hogy a repülőgép közeledek leggyorsabban.

Sikkasztásért elítélt adószedő. (Saj. tud.) Az aradi törvényszék egy évi fogsárra ítélte Stoica Pavel berechni-alsóbarankonyi adószedőt...

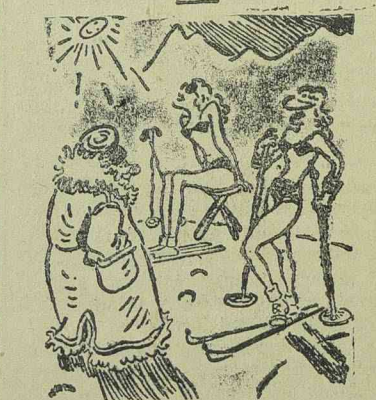
Életfogytiglani kényszermunka tiltott határátlépésért. A timisoarai-temesvári katonai törvényszék tiltott határátlépésért a következő ítéleteket hozta:

Aranyvásárlók és eladók a bíróság előtt. (Saj. tud.) Mutiu Sebastian hunedoara-hunyadmegyei gazda 1060 gramm aranyat vásárolt Davi Jacobtól és Borza Mariától...

Halálraírt betörő megkegyelmezése. A timisoarai-temesvári katonai törvényszék a Severin-Szőrény megyei Ohaba-Forgaai-Ohaba-Forgács községbeli Calderasu Trifu 32 esztendőes kovácsot az elsőtétítés alatt elkövetett betörésért nemrég halálra ítélté.

Vérszegénység, étvágytalanság ellen FERROL vastáplikör a legajánlatosabb. Ára 298 lej. GENIUS-krem a legjobb arc-ápolószert. Ára 150 lej Földes-gyógyszertár, Arad. Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban.

Köszönetnyilvánítás. Mindazoknak, akik felejthetetlen drága férjem, Verbitzky Elemér, deval vulkanizáló, temetésén résztvettek...



Káprázatos hölgyeim, egyenesen káprázatos ez a si-mez! De mit viselnek majd nyáron a sprandok?

Magyar sivaöl

A KAKUK-CSECEMÖGONDÓZÓ ÉS GYERMEKOTTHON

vezetősége köszönetet mond a következő adományokért: Garla Maro Mehedinti megyei községtől: Leuer Gusztávné: 1.5 kg liszt, 14 tojás, 40 deka szappan, 25 deka kolbász, 20 deka hurka, 40 deka aszalóna, Imoco Lajos 1000 lej.

Timisoara-Temesvártól: Sally Lovász habakelgye, Sz. K. liszt és mák, Turv Erzsike egy fehér sapka, Keczelyné 10 tojás, 2 kg liszt, 4 kg bab, Kovács Józsefné Szenci Antal nevében 10 kg liszt, H. J. 3 kg cukor, M. B. 1 kg cukor, Dióssy né káposzta és 4 kg bab, F. J. né bab, hagyma és 100 lej, Bocsa Montana-Boksánbányáról: Magyar asszonyok egy dobos teasütemény, Deta-Dettáról: Hack Jenő 10 kg szappan.

A DELI HIRLAPNAL ÁTADOTT ADOMÁNYOK:

A Kakuk-csecemögondozó és gyermekotthon javára: Madarász Elvira 500 lej, Néző Annus 500 lej, Lakatos Pitya 500 lej. A Magyar Népközösség Műi Árvai részére: M. J. 300 lej, P. E. 100 lej, G. A. 100 lej.

A BRASOVI-BRASSOI MAGYAR KIRALYI KONZUL TITKÁRI HATÁSKÖRE

Megirtuk, hogy a hivatalos lapban közzétett királyi kéziratral Zilahi-Sebess Jenő brasovi-brassói magyar királyi konzul működési jogát az iralkodó elismeri. Itt írjuk meg, hogy a legfelső kézirat szerint Zilahi-Sebess Jenő konzuli hatásköre Braszov-Brassó, Fagaras-Fogaras, Sibiu-Szeben, Alba-Alsófalvár, Tarnava Mare-Nagyküküllő, Tarnava Mica-Kisküküllő és Cluj-Tudok-Kolozs-Torda megyékre terjed ki.

Pályázat tanítói állásra. A bevezetői-buzásbesenyői (Tarnava Mica-Kisküküllő megye) római katolikus elemi iskolához az egyházközség tanítót keres. Pályázhatnak román állampolgársággal érvényes oklevéllel bíró tanítók. A fizetés az állami tanítók fizetésével azonos. Az állás azonnal elfoglalandó. A pályázati kérések az albauljai-gyulafehérvári római katolikus egyházmegyei főhatóságokhoz intézendők.

Hunedoara-Hunyad megye új költségvetése. (Saj. tud.) Hunedoara-Hunyad megye együttműködési bizottsága Dumitrescu G. ezredes prefektus elnökelete alatt tartott ülésen hozzájárult a megye pénzügyi megalapításának főnöke által bemutatott új költségvetéshez. A megye 1944-45. évi költségvetésében a következő bevételek irányszámok elő: rendes bevételek 85,858,130 lej, rendkívüli bevételek 37,600 lej és bevétel nélküli különleges rendelkezéssel 73,260,232 lej. Az új pénzügyi esztendőben végzendő közzéadási feladatokra 39,250,000 lej irányszámok elő.

Halás vasuti baleset. Chisla Alu xandra, 42 éves timisoarai-temesvári vasuti szerelőnek a vonat levágta a lábát. A szerencsétlenül járt vasutas lábába szállították, ahol behalt sérüléseibe.

SPÓRT

A TIMISOARAI-TEMESVARI PIARISTA FOGIMNAZIUM ASZTALI TENISZEZŐINEK NAGY GYŐZELME

Vasárnap a Diacoviovi Loga liceum tornatermében asztali tenisz mérkőzést tartottak a vendég Piarista Fogimnazium asztali teniszezőinek részvételével. A mérkőzést egyrészt Luca és Bejan, másrészt Kállós Károly testnevelési tanár vezette. A Piarista Fogimnaziuma versenyzői az új mérkőzést megnyerték. A mérkőzés résztvevőit a Diacoviovi Loga liceum versenyzői közül Jeronca 3, Cardei 2, Janu és Mageru játékosok pedig 1-1 győzelmet szereztek. Végeredményben a két középiskola asztaliteniszversenyéből a Piaristák kerültek ki 29:7 arányban győztesekként.

Folyóiratunk a **HAVI SZEMLE**

Megrendelhető: **ARAD, Str. Brătianu No. 2-4**

EGÉSZSÉGÜNK

Hasznos tanácsok

MEGFAGYOTT EMBER MEGMENTÉSE

A megfagyott ember teste sápadt és hideg. Légzése is megszűnik. Szívverése alig hallható. Végtagjai merevek és érzéketlenek. Az első segítségnyújtásnál nagyon óvatosan kell eljárni és vigyázni kell arra, hogy a megfagyott testet csak lassan, fokozatosan melegítsük föl. Azért a megfagyott embert nem szabad meleg szobába vinni. Egy ideig hideg helyen kell tartani és a ruha levétele után az egész testet hóval, vagy pedig hidegvizes kendővel kell bedőrszölni. Ha újra elkezdődik a légzés, a megfagyott embert nyílen felmelegített szobába lehet vinni, könnyen betakarítani és aztán fokozatosan felmelegíteni a szobát. Ugyanakkor kevés hideg italt önthetünk a szájába. Ezalatt orvosért kell küldeni, mert a további kezelés már az orvos dolga.

IDEGEN TEST A FÜLBEN ÉS AZ ORRBAN

A fülbe került idegen testet csak akkor tudjuk magunk eltávolítani, ha az nem hatolt mélyebbre. Ha mélyebben van, akkor eltávolítási kísérleteinkkel még csak tovább nyomhatjuk. Ugyanez a helyzet az orra került idegen testnél is, ahol az orr sok melléküregével talán még nagyobb a kockázat. Azért a helyét, hogy sokat kísérletezzünk, mindkét esetben azonnal orvoshoz kell fordulnunk.

RICINUS BEVÉTELE

A ricinusolaj egyike a leggyakrabban használt és legjobb házi szerekeknek. Bevétele után a legtöbb ember undorodik. Egy neves német orvosnár a következő módszert ajánlja:

A ricinus undorító ízét csak akkor brazillik erősen, ha az nyelvünk hegyét érinti. A nyelvhat teljesen érzéketlen ezzel az izzel szemben. Azért a ricinust mélyen kell a nyelvre önteni és utána készen tartott kendővel az ajkakat jól megtörölni, hogy esetleg a rájuk esett csapóból ne juthasson semmi a nyelv hegyére. Igen érzékeny emberek okosan teszik, ha a ricinus bevétele után az orrukát befogják, hogy a szag se válthasson ki undorodást. Ez a bevételei módszer a legjobbnak tekinthető. Feltétlenül jobb, mint ha sörbe, fekete kávéba, konyakba, rumba, sztrumpba, vagy bármilyen más folyadékba keverjük a ricinust.

HA VALAMI SZEMÜNKBE HULLT...

Ha valami a szemünkbe hullt, akkor könnyezünk és a szemünk vizet. Ilyenkor dörzsöljük, nyomogatjuk. Ennél helytelenebbül nem cselekedhetünk. Aljunk inkább a tükör elé és igyekezzünk szemünkben felfedezni az idegen anyagot. Ha az idegen test az alsó szemhéj alatt van, úgy könnyen felfedezhetjük a tiszta, megnedvesített zsebkendővel el is távolíthatjuk. Ha azonban a felső szemhéj alatt van, úgy a szemhéjat ki kell fordítanunk. Ha az idegen testet befedesített zsebkendővel nem tudnánk eltávolítani, akkor siessünk orvoshoz. Addig is tegyünk langyos, nedves borogatást a szemre.

LÁBSZÁRGÖRCSÖK

Sok ember éjjel arra ébred, hogy lábszárgöröse van. Az ilyen embereknek általában az orvosok azt ajánlják, hogy lefekvés előtt egy-két pohár vizet igyanak. A legbiztosabb mód a lábszárgöröszomali megszűntetésére a következő:

A lábszár merev kiegyenesítése után a lábfejet a lehetőleg visszafelé kell hajlítani, úgy, mintha a nagy ujjunkkal a lábcsontot akarnánk elérni. A görös így egyik pillanatra a másikra megszűnik. Hogy ennek a gyors hatásnak mi a magyarázata, azt az orvosok sem tudják még.

Világhíradó

Lisszabon

Portugáliában negy számban vannak analfabéták. Pedig az utolsó száz évben már eléget próbálkoztak, hogy a népet bevezessék a betűvetés tudományába. Hiába, az írástudatlanok legnagyobb része konok ellenállási tanúsított az ábcével szemben. A kormány most végre megtalálta a megoldás módját. A legutóbbi törvény szerint, 1944 január 1-től kezdve, csak az vehet részt sportversenyeken, aki írni-olvasni tud. Minthát pedig a portugálok szenvedélyes sportolók, most sietve igyekeznek elsajátítani a betűvetés tudományát, hogy tovább sportolhassanak. — A portugál lapok írják, hogy egy londoni színész a próbák után érdekes „karcsusítási kurzus” tart a színésznők részére. Egy teljes gyufaskatulyát végigszórják a színpadon, mire a kurázó színésznő kötelessé merevített térdekkel lehajolni, a gyufákat egyenként felemelni és aztán visszahelyezni a skatulyába, amikor teljesen felegyenesedett. ... Ha elkészült ezzel a feladattal, újból szétszórhatja a gyufákat, hogy azután egy kartársnő csinálja végig ugyanezt. Az egész színész esküszik a „recept” eredményességére, sőt utjabban néhány színész is erősen gyanusítható, hogy titokban odahaza üzi ezt a karcsusítási játékot.

Szofia

A világ legöregebb emberei Bulgáriában élnek. Ennek oka mindaddig úgy magyarázták, hogy a bolgárok leginkább tej és növényi táplálékon élnek. Ezt a hitet most alaposan megcáfolta Gurkoff a kiváló bolgár orvosnár kijelentése, aki egész életét az azzal foglalkozott, hogy nepe magas korának juttassa és azt orvostudományilag megmagyarázza. A hosszú élet titka szerinte kizárólag a szív egészségi állapotában keresendő. Mert vannak husevők is, akik egészen kivételesen magas kort érnek el. Statisztikájában csak kilenven éves kortól számuz, éves életkort megéri emberek szerepelnek és végső megállapítása az, hogy ezeknek a magas életkort elért embereknek mállk-egészséges volt a szíviük, a legkésőbbi vénesség, ebben a tényben keresendő tehát hosszú életük titka. A bolgár ember sajátos vérmérséklete olyan, hogy lehetővé teszi számára a nyugodt életmódot. A deris, nyugalmas élet, a legbiztosabb óvszere az örökre dolgozó szívnek, amellyel száz évig is élhetünk — mondja Gurkoff orvosnár.

Paris

A „fény városa” utólréhetetlen azokban a lényeges apróságokban, amelyek az öltözködésnek csint, érdekességét, eredetiségét adnak. Schiaparelli a ruha anyagával vonja be a cipőket s a ruha anyagából készíti a kesztyűt is. A kabátokra az egész felsőrést béborító dupla szövét-részt alkalmaz, melyet az övré dolgoznak és „tavaszi muffnak” használható. Estére fekete kosztimöt tervezett, szatennel bélelt kabátjal és szaten-bluzzal. A szoknya elől erősen húzott. Le long fekete szövétkosztiműhöz bézs-színű kabátot hoz és előnyben részesíti a kabátokon a derékbeállítással. Fekete kosztimöt bársonyszalaggal szegélyez, a gomb és zseb elhelyezése majdnem minden darabon más és más. Moly-moaux kedvelt díszje a paillet. Ő a hosszú kabátok hive, melyeket mindig feltűnő színekkel bélel. Lan vin a kö-

ténydívatot részesíti előnyben. Bársonyruhára gyönyörű himzett vagy brokát kantáros kötényeket hoz. Hermes remek turbánokat készít, nappalra szövétből, kötött anyagból, seilyemből, estére bársonyból és csipkéből. Nála látható néhány érdekes divatfülbévaló: bársonyszalaggal megkötött virágcsokor — apró, fehér havasi gyopár-csokoron piaci zöld béka — fehérflimó kesztyűket más, mozgó porzókkal. Az esernyő nyelét a kesztyű és a táska anyagával vonja be. Tavaszra három szinből tervezett divatfűtűkát, mégpedig a szoknya, a kabát és a bluz anyagából.

Madrid

A spanyol lapok írják, hogy néhány hét előtt néhány braziliai négy kauszükszedőnek nem egyszer kellett vad indiánokkal megküzdniök. Géppisztolyaikkal azonban sikerült őket annyira távol tartaniök, hogy mérgezett nyilakkal megmenekültek. Hat beti rendkívül nehéz és fáradsalmas ut után az őserdő olyan részére jutottak, amely mérföldnyi területen komadálkkal volt borítva. Beljebb jutva eszmélték rá, hogy talán évezredekkel ezelőtt kihalt ősrégi város omladéka közé jutottak. Meglepetésük ámulatja fokozódott, amikor néhány ép boltozat alatt kővedrekben rengeteg sok drágakövet találtak. Az őserdő széléin élő indiánok önkéntemül is őrzőivé váltak egykori hatalmas elődeiknek az őserdő csendjében pihenő kincseinek. A négy kauszükszedő ismét rettesen fáradsalmak és nélkülözések közepette tette meg az utat visszafelé és Buenos Airesben most tudósok vezetésével expedíciót szerveznek, amely a négy kauszükszedő vezetésével felkeresi az őserdő közepén lévő kihalt mesevárost.

Berlin

A német orvostudomány újabb nagy sikerrel alkalmazza a saját vér befecskendezéseket. A legtöbb esetben már a betegség első napjaiban javulás következik be, a lászcsökken és a közérzet feltűnően javul. Ez a módszer most a német orvostudomány a vörheny és diftéria megbetegedéseknél is alkalmazza és pedig igen szép sikerrel. A vörheny-nél már a befecskendezés napján a közérzet rohamosan javul, a diftériánál pedig néhány ilyen injekció a lász teljes csökkenéséhez vezet, míg előzőleg nagy-mennyiségű sztrumpdagolással sem sikerült ilyen rövid idő alatt ezt az eredményt elérni.

Tokio

A japán hadsereg Nagasaku nevű altisztjét hadnaggyá léptették elő. Ez az eset azért érdemel külön említést, mert egész Japán legnagyobbra megnöti katonájáról van szó. Nagasakut 1936-ban sorozták, de azért nem vetjük fel a hadsereg kötelékébe, mert a japánoknál szokatiannul magas ujonge, 193 centiméter hosszú volt és a katonai mérték túllépése miatt alkalmatlannak nyilvánították. Három év múlva, bár addig még mött néhány centimétert, az újabb sorozásnál bevált. A jelenlegi háboruban fémcsák a rendes katonai nagyságot, hanem a rendes haresos magatartást is annyira túllépte, hogy most a tisztiek sorába került.

Rendeletek, intézkedések

ARADI ALLATOK LEGELTETÉSENEK BEJELENTESE

Az aradi polgármestari hivatal felelősitja azokat az aradi állattulajdonosokat, akik szarvasmarhájukat, lovakat, sertésüket, juhokat stb. a városi legelőn szándékosan legeltetni, hogy március 1-ig jelentkezzenek a városi gazdasági hivatalában (30. számú szoba), ahol írásbeli nyilatkozatot kell adniök.

ARADMEGYEI MEZOGAZDASÁGI GÉPEK BENZINSZÜKSÉGELETE

Az aradmegyei mezogazdasági kamara közli a közértesítésre tartozó mezogazdasági géptulajdonosokkal, hogy benzinszállítástelkül kiutalása végett előzőleg engedélyt kell kérniök a pénzügyigazgatásigól és azután forduljanak a rendőrséghez a benzintulajvánér.

KISORSOLT VISSZACSATOLÁSI MEZOGAZDASÁGI KÖLCSÖNKÖTVÉNYEK

Az aradi pénzügyigazgatóság közli mind azokkal, akik az aradi pénzügyigazgatóság-nál, illetve a hatáskörébe tartozó adóhivataloknál mezogazdasági visszacsatolási kölcsönkötvényt jegyeztek és kötvényük 5-ös vagy 5-ös számjeggyel végződik, hogy jelentkezzenek ott, ahol a kötvényt jegyezték, mert a fenti számjeggyel kötvényeket kisorsolták, tehát kifizették.



ELELMISZERFOGYASZTÁSI KORLATOZÁSOK A Vatikánvárosban.

(Róma.) A DNB, jelenti: a Vatikánvárosban csökkeneni kellet az élelmiszer-fejadagok. Főleg a zsír fejadagját kellet szűkebbre szabni. (Rador.)

CSÖKKENTETTÉK A TÖRÖK GÉPKOCSIFORGALMAT.

(Isztanbul.) A benzinfogyasztás korlátozása miatt a bérgépkocsik számát, amely a háboru kezdetékor 1780 volt, most 400-ra csökkentették. A tehergépkocsik számát 950-ről 270-re csökkentették. (Rador.)

A FINN EGYETEM MAGYAR NYELVŰ TANFOLYAMA.

(Helsinki.) A helsinki egyetem magyar nyelvű tanfolyamán eddig 175 finn hallgató vett részt. A hallgatók legnagyobb része vállalati tisztviselő, 32-en a bölcsészeti kar hallgatói, 28-on a gimnázium 7. és 8. osztályának növendékei. Vannak ezenkívül a hallgatók között tanítók, tanítók, gyógyszerészek, mérnökök, ápolónők, szabások, am mutatja, mily széles körre terjedt az érdeklődés a tanfolyam iránt.

TŰZVESZ ELPUSZTÍTOTT EGY DELAMERIKAI VÁROST.

(Stockholm.) A venezuelai Santa Isabel városa a tűzvész teljesen elpusztította. Néhány óra alatt a város 200 háza teljesen leégett. Emberéletben nem esett kár. Az anyagi kár rendkívül nagy. (Rador.)

A VALLASTAN KÖTELEZŐ EGYETEMI TANTÁRGY SPANYOLORSZÁGBAN.

(Madrid.) A spanyol hivatalos lap rendeletörvényi közzöl, amelynek értelmében a spanyol egyetemeken a vallástan mostantól jogoa kötelező tantárgy. A vallástan egyetemi tanárain az illetékes egyházi előjáróság elbír-jesztése alapján a nemzetnevelésigyi miniszter nevezi ki. (Tp.)

SÜLYÖSBODOTT GANDHI FELESÉGÉNEK BÉTEGSEGE.

(Lisszabon.) A brit hírszolgálat jelenti: A bombay kormány közlése szerint „Gandhi feleségének egészségi állapota rosszabbodott és nagy aggodalomra ad okot.” (Rador.)

ROYAL-mozó. Arad ALEXANDRU-UTCA 2. Előadások 3, 5, 7 és 9 órákor Kellemsen tölött terem
Mo. **A Vörös-tenger titkai** Harry Baur kiváló alakításával.

Rádió

Allandó rövidítések: H = Hírek, E = Előadás, F = Felolvasás, Z = Zene, Hgl. = Hanglemezek.

FEBRUAR 24, CSÜTÖRTÖK

BUCURESTI: 6.55 H és Z, 12.45 H, 13 E, 13.50 H németül, 14 H, 14.15 Közlemények, 14.30 Sebesültek órája, 15.30 Katonák üzennek, 18 Jogi tanácsadó, 18.15 H németül, 18.30 E és Z, 19.15 Z, 19.45 Közlemények, 19.50 H, 20 Z, 21.45 F, 21.50 Z, 22 H, sport, 22.15 Közlemények, 22.20 Z.

RADIO MOLDOVA: 12.30 Z, 13 Orvosi tanácsadó, 13.10 Z, 13.30 H, 13.45 Z, 17 Z, 18.10 Z, 20 E, 20.15 Z, 21 H, 21.15 Ének és Z.

BUDAPEST I.: 7.25 Torna, 7.45 Z, 8 H, 8.15 Z, 9 H német, román, szlovák, ruszin és szerb nyelven, 9.30 Z, 11 H, 11.15 Z, 12.15 Z, 12.40 Külföldi híradó, 13.10 Hgl, 13.40 H, 15 Z, 15.30 H, 16 E, 16.10 Cigánymusika, 16.30 E, 17.20 Z, 17.45 H, 18 Z, 18.45 Mezőgazdasági E, 19.10 A magyar műdal mesterei, 19.35 „A 106, születésnap”, három felvonásos komédia, Az első születés: H, A második születésben E, 22.10 Cigánymusika énekekkel, 22.40 H, 23.10 H német, angol, francia és angol nyelven, 23.40 Z, 24.45 H.

— Mozik műsora, Február 23, szerda. Arad: Aro: „A koronatanu”, Capitol: „A szerető”, Corso: „Szerelmi tánc”, Forum: „A vak Venus”, Royal: „A Vörös-tenger titkai”, Urania: „Az új gazdagok”. — Timișoara-Temesvár: Apollo: „Az elhagyott szerető”, Capitol: „Adrien”, Corso: „Lebonnard papa”, Ithali: „Fanjastikus éjtszaka”. — Ügyeletes gyógyszerárak Február 23, szerda: Arad: Danciu (a megyei közkórházzal szemben), Strelcovszky (Avram Iancu-tér és Banatului-ut sarok) — Timișoara-Temesvár: Belváros: Lupca dr. (10 Mai-utca 5), Gyárváros: Meisner (Petru Maior-tér 2), Erzsébetváros: Sárka Gyula (Lahovary-tér és Porumbescu-utca sarok), Józsefváros: Diana Bratianu-utca 29), Mihalac: Corvin (Closca-utca 18). — Fratelia-Ujkiroda: Panajoth. — Freidorf-Szabadfalu: Bonomi.

Apróhirdetések

REKLAZ nagy raktárt keresek. Cimeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu-u. 4. (792)

VADÁSZKUTYA, fehér-fejete foltos, Flóri névre hallgató, elveszett. Megtalálójára jutalmat kap. S. I. R. T. E. cég. Timișoara II., Remasterii-u. 4. (1179)

FEJÁRÓ szakácsnő menne uri házba, esetleg 2 személyhez. Timișoara II., Malsarilor-u. 26, 5. ajtó. (1178)

FORUM-MOZI, Arad

Előadások 3, 5, 7 és 9-kor. Ma Felejthetetlen élmény a film történetében. Viviane Romance legnagyobb alakítás. A vak Venus. A férfi fő-zereplő George Flamand. Rendező: Abel Gance.

Előadások 3, 5, 7 és 9-kor. Ma Felejthetetlen élmény a film történetében.

Viviane Romance legnagyobb alakítás. A vak Venus. A férfi fő-zereplő George Flamand. Rendező: Abel Gance.

MINDENEST keresek, németet vagy németül tudót, Arad, Take Jonescu-u. 8. (788)

FRANCIA tanár úr korszerű, gyors módszerrel tanít házban is. Cimeket átvesznek szíveségből Timișoaran, 29-66 fávbeszélő szám alatt. (1176)

REKLAZ nagy raktárt keresek. Cimeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu-u. 4. (786)

NŐI székben varróleányokat azonnal alkalmazok Arad, V. Bábcs-utca 1. Bej. szám 28281/940. (787)

URANIA-filmszínház, Arad

Táv. 12-32. Bej. sz. 1618-1941. Előadások 3, 5, 7 és 9 órákor

Ma bemutató. Megrenoit szerelmi dráma egy orvos életéből. A Brecht Schönbals, Camilla Horn.

Egy orvos regénye

ONC. bírádó.

ELADÓ jóminőségű, keveset használt, 33-as és 34-es gyermekcipő és magas, barna bőrcipő, végül magas, szürke, antilopbetés lakkcipő. Timișoara III., General Moșoiu-u. 13. (1177)

MESTERKÖNYVES cukrászt keresek. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu-u. 4. (789)

NŐI sötétkék tavaszi kabát (tranch-coat), szürke kosztim, fekete női félkabát, teljesen új, 40-es női bakancs és pánelypaplan eladó. Arad, Regele Ferdinand-körút 50, II. em., 6. (790)

GYÖGYFEDAGOGUST keresek 7 éves gyermek oktatására. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu-u. 4. (791)

JELES festményeket minden mennyiségben veszünk, különféle festményeket bizonyosba átvesszünk és gyors eladásukat biztosítjuk „ARTA FRUMOASA” Timișoara IV., Carol-körút 8. Bej. szám 261/10704/941. (1058)

ÜGYES, megbízható cukrászsegédet felfogadnak. Cim: D. Sonneitner cukrász, Fagaras, Bej. szám: 939/1941. (4589)

MINDENEST, vagy bejárónót azonnal felfogadnak. Timișoara, III., Brăncoveanu-u., 22. (1142)

ELADÓ egy üvegtöltő és egy üvegdugaszoló gép. Timișoara, II., Badea Cârțan-tér, 12. (1152)

CAPITOL-MOZI, Arad

Előadások 3, 5, 7, 9 órákor fávbeszélő 23-22

Elisorangu hangvisszadás, nagyszerű kényelem. Ma olyan film jut, amelyről egész Arad beszélni fog.

A szerető (Hotel du Nord)

REKLAZ nagy raktárt keresek. Cimeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu-u. 4. (792)

GYERMEKKOCSI és villanyvasalót vennék. Arad, Bratianu-u, 2-4, II. em., 54. ajtó. (793)

TELJESEN felszerelt fűszer-, trafik- és kocsmaberendezés eladó. Varga, Arad, Maresal Averescu-u. 8. (794)

JOERKÖLCSÜ kifutót, 14 évest legalább, azonnal alkalmazok. Tralla-cég, Arad, Dacia-kávéház mellett, Bej. szám 10868/942. (795)

MAGANHÁZAT, 2-3 szobásat, veszek a Belvárosban. „Tempo”, Fischer Eliz-palota, Bej. szám 492/936. (796)

MINDENEST vagy bejárónót felfogadnak. Timișoara III., Brancoveanu-u. 12, földszint 3. (1185)

NEM ágybanfekvő beteg mellé komoly nőt keresek. Lakás, ellátás, fizetés. Timișoara III., Ciprian Porumbescu-u. 69, 2. ajtó. (1166)

KARIKAHAJÓS varrógép eladó. Timișoara II., Ispirescu-u. 2. (1160)

ÖNÁLLÓAN dolgozó kalapkészítőnőt (másamódnót) azonnal felfogad „Alice” kalapszalón, Timișoara IV., Văcarescu-u. Bej. szám 5199/1931. (1159)

ÜGYES leányokat könnyen elsajátítható munkára felfogadok. Timișoara I., Bucuresți-u., 2, 3. ajtó. (1157)

ARO-mozi, Arad

Táv. 24-45. Előadások 3, 5, 7 és 9-kor. Bej. sz. 1446-1942

Ma. A koronatanu Sibille Schmitz, Ivan Petrovics

MINDENEST azonnal felfogadok. Arad, Take Jonescu-utca 5. (797)

VENNEK heverőt vagy rekamiét és cseléd-ágyra való huzatot. Cimeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu-u. 4. (798)

TOMOR, nagy iratszekrény, ügyvédi irodában kiválóan alkalmas, eladó. Ugyanott használt férfi tálikabát közeptermetre és különféle padlásholmi is eladó. Arad, Doamna Balasa-utca 149. (750)

MEGBIZHATÓ MINDENEST keresek azonnal. Timișoara, IV., Brățianu-utca, 24., 6. ajtó. (1149)

KISZOLGÁLÓ KISASSZONYT és kifutó leányt azonnal alkalmaz a „Suzana” bodega. Timișoara, I., Regina Maria-ut, 5. Bej. sz. 217/10421/1940. (1150)

VARRÓGÉPÉT otthonában javítom meg. Hívjon 24-03 fávbeszélőn. Timișoara II., Ion Creanga-u. 5. (1161)

BEJÁRÓNÓT keresek a délelőtti órákra, azonnali belépésre. Dr. Krausz, Timișoara I., V. Alexandri-u, 2, II. e. (1156)

HAZVEZETŐNŐNEK menne közép-korú, egyedülálló úrnő, aktár birtokra, vagy gazdaságba is. Leveleket „Gondos házasszony” jellegére a timișoara kiadóhivatalba kér. (1170)

ÜGYES varróleányokat felfogadnak. Cim: Kottke-szalón, Timișoara I., Regele Ferdinand-körút 1/b. Bej. szám 37115. (1169)

KÉT ÁGY eladó. Timișoara IV., Camelliei-u. 31. Lantos. (1186)

CORSO-MOZI, Arad

fávbeszélő 23-34. Bej. sz. 9616-1939. Előadások 3, 5, 7 és 9 órákor

Ma. Szerelmi tánc

Az o asz tilngyártás reneke.

11:30-kor is van előadás.

GYERMEKSZERETŐ mindenest keres keresztény ház. Jelentkezni a timișoara kiadóhivatalban. (5432)

ELVESZETT szombat este a 6-os villamosban egy fekete gyászfátyol. Megtalálóját kéri, szíveskedjék a fátlyot átadni a timișoara kiadóhivatalban. (6000)

33 ÉVES, egyedülálló nő házvezetőnői állást keres. Vidékre is megy. Timișoara III., Vadul Calugareni-u. 16, 6. ajtó. (1165)

ÖTVENÉVES jobb nő keres mindenest, bejárószakácsnői állást. Ajánlatokat „50 éves” jellegére a timișoara kiadóhivatalba kér. (1168)

BAKANCS, 44-es és 42-es, és barna, új félcipő, eladó. Timișoara II., Cogălniceanu-u. 3. (1168)

VIDÉKI vállalat keres kezdő irodakísérőnőt. Ajánlatokat Comisionar Boy, Timișoara I., Mercy-u. 4, szám alá kérnek. Bej. szám 2458/937. (1155)

ESZTERGALYOS pad és több lakatos szerszám eladó, Kaiser, Timișoara I. Eugen de Savoya-u. 1. (1171)

HAZVEZETŐNŐNEK, anyahelyettesnek, vagy bejárónőnek menne jobb házba művelt, jelenlegi, egyedülálló nő március 1-re. A háztartásban járjas. Ajánlatokat „Március, 1943” jellegére a timișoara kiadóhivatalba kér. (1172)

KÖZÉPKORU, tisztességes, jól főző mindenest Lipovara keresnek. Segítség van. Cim a timișoara kiadóhivatalban.

SZEKER, oldalas, lószerszám és körülbelül 10.000 Bohn-féle cserép eladó. Timișoara III., Adamachi-tér 8. (1154)

BALÁZS tyukszemvágó megérkezett, március 15-ig van Timișoaran. (1162)

MŰVELT NŐ foglalkozást keres gyermek mellett. Ajánlatokat „Gyermekszerető” jellegére a timișoara kiadóhivatalba kér. (1164)

GYERMEKTELEN házaspár keres házmesteri állást. Az asszony vállalkozást. Ajánlatokat „Megbízható” jellegére a timișoara kiadóhivatalba kér. (1163)

JÓL FŐZŐ, idősebb szakácsnő, valamint bejárónót jó fizetéssel felfogadnak. Deutschné, Timișoara III., Iosif Gal-u. 5. (1188)

BÁRMILYEN állást vállalkozó délelőtti. Engedélyem van. Fűszer- és gabonaszakma- és irodai munkákban gyakorlott, kereskedelmileg képzett vagyok Romántól, magyarul, németül beszélnek. Stern Ludovic, Timișoara III., Timotei Cipariu-u. 11.

Napszámost

fiatalabbat, állandó munkára felfogadnak. Timișoara, III., Carol-körút 45. Bej. szám 617-1911.

MINDENEST bejárónót felfogadnak március 1-re. Timișoara IV., Fröbl-u. 52, 4. ajtó. (1183)

HAZVEZETŐNŐNEK menne megbízható nő, 5 éves kisleánnyal. Timișoara III., Domnita Balasa-u. 18, 6. ajtó. (1182)

KARPTOS munkát, újat, valamint javításokat vállalkozó házban is. Timișoara IV., Pop de Basesiu-u. 7, 6. ajtó. (1181)

ELADÓ egy pár 38-as dupla talpu gojzervarrásu, majdnem új félcipő. Ugyanott egy Hubertus-kabát 17 éves fiú részére, jó állapotban. Timișoara V., Str. Cloșca 9, 4. ajtó.

17 ÉVES fiú könnyebb munkára keres alkalmazást. Cim: Timișoara III., Timotei Cipariu-u. 1, Református lelkesi hivatal. (5433)

MEGHÍVÓ: A „Pietas” Temetkezési Önségélyező Egyesület tagjait tisztelettel meghívják az 1944. március hó 12-én d. e. 10 órákor, az egyet helyiségeiben megtartandó rendezési közgyűlésre. Az 1943. évi jelentés, mérleg és évi zárlatok az egyet irodájában megtekinthetők. (4591)

GYERMEKKOCSI, redőnyös, krémszínű, olcsón eladó. Timișoara, IV., Fröbl-utca 36, II. em. 25. (4590)

HUSZ ÉVE fennálló, központban lévő vendéglő betegség miatt eladó vagy kiadó. Cim a timișoara kiadóhivatalban. (1061)

TELJES hálószoba, konyha, előszoba-fal, kétajtós jégszekrény és különféle háztartási tárgyak eladók. Timișoara, III., Brăncoveanu-utca 9, 1. ajtó. (1187)

MINDENEST szakácsnőt, vagy tisztát, ügyes mindenest keresnek március 1-re. Cim: Raca, Timișoara, III., Feldioara-u., 3. Földszint. (1132)

ELADÓ egy vaságy és egy gyermekágy. Timișoara, Ispirescu-u. 18. (1092)

ALKALMI VETEL. Ház a Crucii-tér mellett 1.500.000, Fratelián 260.000 lejért. Bővebbet Timișoara II., Maresal Joffre-u. 7. ajtó. (1123)